



ZAŁĄCZNIK NR 1:

SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zapytania ofertowego jest przeprowadzenie audytu finansowego projektu „Świat karpackich rozet – działania na rzecz zachowania kulturowej unikalności Karpat”, w części dotyczącej Partnera Wiodącego (LB), współfinansowanego w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2014-2020, na który składać się będzie:

1. Weryfikacja wydatków poniesionych w ramach projektu przez Zamawiającego (na podstawie wszystkich informacji finansowych i nie finansowych), a następnie sporządzenie skonsolidowanego raportu z kontroli wydatków. Wzory raportów znajdują się na stronie internetowej www.pbu2020.eu/pl/pages/343.
2. Zakłada się, iż w związku z realizacją projektu konieczne będzie wykonanie co najmniej dwóch raportów:
 - **raport pośredni** (co najmniej 1) – składający się z części opisowej i części finansowej. Proces opracowania raportu pośredniego rozpoczyna się na poziomie Zamawiającego, który przygotowuje indywidualny raport pośredni dotyczący jego zakresu realizacji projektu. Zamawiający powinien przedstawić indywidualny raport pośredni i wszystkie niezbędne dokumenty swojemu Niezależnemu Audytorowi do końca okresu sprawozdawczego.
 - **raport końcowy** - procedura przygotowania raportu jest zbliżona do procedury przygotowania raportu pośredniego. Tym niemniej, zakres raportu końcowego jest szerszy, ponieważ obejmuje on informacje podsumowujące realizację całości projektu. Szczególną uwagę należy poświęcić raportowaniu osiągnięcia celów i wskaźników projektu.
3. Raporty powinny zostać sporządzone w języku Umowy o Dofinansowanie, tj. w języku angielskim.

Audytor prowadzi weryfikację wydatków na podstawie obowiązujących go procedur kontroli ustanowionych w Programie oraz zgodnie z:

- Międzynarodowym Standardem Usług Pokrewnych 4400 Usługi wykonywania procedur przewidzianych dla informacji finansowych w wersji wydanej przez Międzynarodową Federację Księgowych (IFAC);
- Kodeksem etyki zawodowych księgowych opracowanym i wydanym przez Radę Międzynarodowych Standardów Etyki dla Księgowych IFAC.

Zasady zamówień publicznych zawarte w Podręczniku Programu definiują procedury przetargowe i ogłoszeniowe mające zastosowanie do różnych wartości progowych. W zależności od kraju Beneficjenta należy wziąć pod uwagę następujące poziomy:

- Podręcznik Programu zawierający procedury zamówień;
- przepisy krajowe;
- wewnętrzne zasady organizacji partnerskiej.



Szczegółowe informacje, obejmujące m.in. zakres prac jakie należy wykonać w związku z przygotowaniem raportu, dostępne są na stronie <https://www.pbu2020.eu/en/pages/340>, tłumaczenie robocze dostępne na stronie <https://www.pbu2020.eu/pl/pages/343>.

Warunkiem zawarcia umowy jest akceptacja audytora przez Kontrolny Punkt Kontaktowy.

PODSTAWOWE INFORMACJE O PROJEKCIE

Nazwa projektu: „Świat karpackich rozet – działania na rzecz zachowania kulturowej unikalności Karpat”

Okres realizacji: 24 miesiące (01.09.2018 r. – 31.08.2020 r.)

Cel ogólny projektu: zachowanie kulturowego i historycznego dziedzictwa Karpat (tradycji, rzemiosła, obyczajów, muzyki, architektury).

Cele szczegółowe projektu:

- rozwój transgranicznej współpracy w zakresie zarządzania zasobami kulturowymi i historycznymi Karpat,
- popularyzacja wiedzy z zakresu regionalnych tradycji, praktyk i rękodzielniczych umiejętności,
- podniesienie kompetencji wybranych społeczności lokalnych w zakresie zarządzania kulturowym regionem.

Opis projektu:

Karpaty to niegdyś magiczna kraina połonin, rozległych gór, pasterzy. Obszar, którego dziedzictwo kulturowe tworzyli Huculi, Bojkowie, Łemkowie oraz Pogórzanie i Dolinianie. Egzotyczna kultura tej ludności przyciągała od wieków naukowców, badaczy jak również poetów i artystów. Obecnie granice dzielą region etnograficzno-geograficzny m.in. na część polską i ukraińską. Postępujący proces zmian spowodował zanikanie lokalnej kultury, tradycji oraz rzemiosła, zarówno po stronie polskiej jak i ukraińskiej. W Polsce w większym stopniu dostrzega się jednak znaczenie lokalnej kultury, tradycji, co widoczne jest we współczesnych trendach turystycznych: turyści poszukują bowiem autentyczności (3xE: education, excitement, entertainment, Tourism 2020-Vision, UN WTO). Jednak niejednokrotnie stosowane są obce wzorce kulturowe (np. chaty w stylu zakopiańskim itp.). Na Ukrainie zachowało się więcej form nawiązujących do tradycji regionu. W dalszym ciągu wykonywane są zawody, które w Polsce nie są już podejmowane. Jednak nie dostrzega się ich znaczenia dla zachowania kulturowej tożsamości regionu. Sytuacja ta jest wynikiem ograniczonej wiedzy, tradycja postrzegana jest jako synonim biedy, a powinna być wyznacznikiem wartości. Po obu stronach granicy widoczny jest brak kompleksowej wizji wykorzystania dziedzictwa historycznego i kulturowego, działania szkodzą środowisku naturalnemu, a wspólne dziedzictwo kulturowe jest jednym z najważniejszych atutów regionu (ENI CBC PROGRAMME). Opisywane problemy wywierają wpływ na rozwój regionu: umniejszają jego atrakcyjność, przyczyniają się do zacierania i niszczenia śladów dziedzictwa kulturowego.



Proces unifikacji lokalnych kultur Europy dotyczy szczególnie kulturowych zasobów Karpat, powodując zanikanie lokalnej kultury, tradycji oraz rzemiosła. Przyczyniły się do tego również zaszczości historyczne. Sytuacja ta ma miejsce po stronie polskiej jak i ukraińskiej. Realizacja projektu pozwoli na stworzenie KARPACKIEGO CENTRUM DZIEDZICTWA KULTUROWEGO–ROZETA (złożonego z 4 ośrodków: Kosiv, Urich, Kolochava, Bystre) promującego dziedzictwo kulturowe Karpat, wypracowanie wspólnej polityki w zakresie zarządzania i promocji dziedzictwa historycznego i kulturowego na poziomie regionalnym i lokalnym, podniesienie wiedzy społeczności lokalnych w tym zakresie, wypracowanie wzorcowych modeli angażowania społeczności lokalnych w zarządzanie zasobami kulturowymi, opracowanie zintegrowanego instrumentu dla regionu transgranicznego, wspólną akcją promującą walory kulturowe regionu. Produkty te będą możliwe do wykorzystania zarówno przez Partnerów jak i grupy docelowe: władze regionalne i lokalne, instytucje publiczne związane z kulturą, organizacje pozarządowe, lokalnych liderów, społeczności pilotażowe (Trostyanets, Kosiv, Urich, Kolochava, Bystre), turystów.

Wypracowane rozwiązania będą zgodne z Konwencją Faro, Konwencją Karpacką, modelem Aarhus Sustainability i bazować będą na włączaniu społeczności lokalnych w zarządzanie zasobami kulturowymi i historycznymi. Zachowanie dziedzictwa Karpat nie jest możliwe poprzez działania realizowane tylko po jednej stronie granicy.

Wartość projektu po stronie Zamawiającego: 485 065,00 €

Charakter wydatków: koszty personelu, koszty podróży i zakwaterowania, roboty budowlane, dostawy, usługi.

Zamawiający nie jest podmiotem prawa publicznego w rozumieniu przepisów krajowych oraz wspólnotowych.

Językiem projektu jest język angielski.